

**SHARJAH BIENNIAL 13
TAMAWUJ**

—

**PUBLIC
PROGRAMME**



SHARJAH ART FOUNDATION

SHARJAH ART FOUNDATION

Sharjah Art Foundation (SAF) brings a broad range of contemporary art and cultural programmes to the communities of Sharjah, the UAE and the region. Since 2009, SAF has built on the history of cultural collaboration and exchange that began with the first Sharjah Biennial in 1993. Working with local and international partners, SAF creates opportunities for artists and artistic production through core initiatives, which include the Sharjah Biennial, the annual March Meeting, exhibitions, residencies, production grants, commissions, research, publications and a growing art collection. By promoting public learning and a participatory approach to art, SAF education and public programmes focus on building recognition of the central role art can play in the life of a community. All SAF events are free and open to the public.

WORKSHOPS

CHILDREN'S EDUCATION PROGRAMME

MARCH

Saturday, 4 March

10:00 am – 3:00 pm

- Art and Agriculture
Workshop: Nature on Vases
- Art and Agriculture
Workshop: Planting Session

Saturday, 18 March

10:00 am – 3:00 pm

- Site-Specific Art Making
- Macro Photography in Nature

Saturday, 25 March

10:00 am – 3:00 pm

- Bird Houses
- Bird-Feeding Sculptures

APRIL

Saturday, 1 April

10:00 am – 3:00 pm

- Salad Workshop
- Still Life Drawing

Saturday, 8 April

10:00 am – 3:00 pm

The Urban Garden

- Nature Prints with Clay
- Toy Design with Nature

Saturday, 15 April

10:00 am – 3:00 pm

- Design Your Family's Kitchen Set
- Colourful Cupcake Cream

Saturday, 22 April

10:00 am – 3:00 pm

- Homemade Watercolours
- Growing from Kitchen Scraps

Saturday, 29 April

10:00 am – 3:00 pm

- Water Workshop

MAY

Saturday, 6 May

10:00 am – 3:00 pm

- Expressing Feelings
towards Nature
- Building an Ecosystem

Saturday, 13 May

10:00 am – 3:00 pm

The Urban Garden

- Secret Messages
- Little Gardens

Saturday, 20 May

10:00 am – 3:00 pm

- Moving Gardens
- Drawing Your Imagination

Saturday, 27 May

8:00 pm – 11:00 pm

- Transport Collages
- One Day Exhibition

Workshops are held in the Collections Building, Arts Square, unless otherwise noted.

CHILDREN'S EDUCATION PROGRAMME

Sharjah Art Foundation's Children's Education Programme offers art workshops every Saturday for children aged 7 to 15 years. All workshops are conducted by professional specialist artists in all fields of art, with the goal of teaching children technical skills and strengthening their expression of creative ideas. Workshops are held in the Collections Building unless otherwise noted.

Art and Agriculture Workshop: Nature on Vases

Saturday, 4 March
10:00 am – 3:00 pm

This art and agriculture workshop will be conducted in two parts. In the first part, participants will gather outside the Collections Building to paint on planter-sized vases.

Art and Agriculture Workshop: Planting Session

Saturday, 4 March
10:00 am – 3:00 pm

In the second session of the Art and Agriculture Workshop, participants will learn how to grow plants in their painted vases. They will be required to come and water the plant on a regular schedule. These two workshops are inspired by SB13 keywords 'crops' and 'earth'.

Site-Specific Art Making

Saturday, 18 March
10:00 am – 3:00 pm

This workshop is designed to teach participants the concept of site-specific art and will encourage them to use their imagination to create a new artwork from an existing object. The workshop will take place in two parts. In the first part, participants will be taken to the beach to search for an object in the water, sand or surrounding areas. In the second part of the workshop, participants will convert their found object into a unique piece of art. The workshop is themed around the SB13 keyword 'water'.

Macro Photography in Nature

Saturday, 18 March
10:00 am – 3:00 pm

Participants will be taken to Al Fisht Park in Sharjah and asked to observe beauty in nature. A photographer will accompany the group and take photos of what participants point to among the small living creatures in the area. Participants will then select from oversized or macro photographs of these living beings, and selected photos will be printed and hung in the Collections Building as part of each participant's body of work.

Bird Houses

Saturday, 15 March
10:00 am – 3:00 pm

In this workshop, participants will learn how to make birdhouses using different materials. Completed birdhouses will be hung in front of the Collections Building.

Bird-Feeding Sculptures

Saturday, 25 March
10:00 am – 3:00 pm

This workshop will encourage participants to contribute to the sustenance of natural creatures that live in SAF neighbourhood, such as large groups of birds that gather to feed. In this workshop, participants will create clay feeding sculptures, which will be placed in two locations in the area.

Salad Workshop

Saturday, 1 April
10:00 am – 3:00 pm

Participants will learn how to make different kinds of salads and then trade the salad bowls they brought for the workshop amongst themselves. They will learn how to cut, use and decorate their vegetables. Participants will also write down the recipes they learn from each other in a smaller art session within the workshop. They can take the recipes home and incorporate them into a healthy lifestyle.

Still Life Drawing

Saturday, 1 April
10:00 am – 3:00 pm

In this workshop, participants will learn still life drawing techniques. The theme will be food; participants will choose a fruit for their drawing.

Nature Prints with Clay

Saturday, 8 April
10:00 am – 3:00 pm
The Urban Garden

Participants will imprint natural flowers and leaves on clay, shape them into small ornaments and hang them around The Urban Garden.

Toy Design with Nature

Saturday, 8 April
10:00 am – 3:00 pm
The Urban Garden

Participants will learn how to make toys using natural materials such as wood, flowers, leaves, stones and ropes.

Design Your Family's Kitchen Set

Saturday, 15 April
10:00 am – 3:00 pm

Inspired by the culinary theme from SB13, participants will learn how to design a kitchen set (cooking spoon, cooking fork) using different materials. Participants will gift their designed sets to their families.

Colourful Cupcake Cream

Saturday, 15 April
10:00 am – 3:00 pm

The workshop chef will guide participants, organised into small groups, through the process of making healthy and colourful cupcake cream from fruits and natural food items. This hands-on cooking workshop is based on the SB13 keyword 'culinary'.

Homemade Watercolours

Saturday, 22 April
10:00 am – 3:00 pm

Participants will learn how to make watercolours using simple and natural ingredients that can be found at home. Participants will then have a painting session using the watercolours they produce.

Growing from Kitchen Scraps

Saturday, 22 April
10:00 am – 3:00 pm

In this workshop, participants will learn how to regrow vegetables from kitchen scraps such as carrot tops and onion bottoms. Participants will learn about the benefits of waste reduction, recycling, cost savings and self-sufficiency.

Water Workshop

Saturday, 29 April
10:00 am – 3:00 pm

Participants in this workshop will visit Zula Water Factory for a tour of the water purification process and learn about the importance of water for the UAE. In an informative session, participants will learn what they can do to protect and preserve the clean water supply and develop an awareness of the effects of the water shortage on the Earth.

Expressing Feelings towards Nature

Saturday, 6 May
10:00 am – 3:00 pm

Guided by the four SB13 keywords of 'water', 'earth', 'crops' and 'culinary', participants will have the freedom to draw and/or paint what they feel towards nature. At the end of the workshop, each participant will talk about their artwork.

Building an Ecosystem

Saturday, 6 May
10:00 am – 3:00 pm

Participants will build an ecosystem out of easy-to-access materials that will become a home for a small fish. This workshop will cover the concepts of recycling, agriculture and aqua life.

Secret Messages

Saturday, 13 May
10:00 am – 3:00 pm
The Urban Garden

In this workshop, the technique of writing secret messages will be explained to the participants by an artist. Participants will use vegetables and fruit to write secret messages from their imagination.

Little Gardens

Saturday, 13 May
10:00 am – 3:00 pm
The Urban Garden

Participants will create their own little gardens using recycled paper and different colours of paint. They will be inspired by the plants and flowers they see in The Urban Garden.

Moving Gardens

Saturday, 20 May

10:00 am – 3:00 pm

This workshop will allow participants to interact with horticulture and involve it in making art. Participants will learn how to arrange mini gardens on random moving objects such as strollers, wheelchairs and trolley bags. They will then journey through SAF neighbourhood with their moving gardens as mobile artworks.

Drawing Your Imagination

Saturday, 20 May

10:00 am – 3:00 pm

In this workshop, participants will use their imagination to create a story from three objects they have chosen and then connect them together in a drawing.

Transport Collages

Saturday, 27 May

8:00 pm – 11:00 pm

In this workshop, participants will use their creativity to transform a picture of food into a form of transport, such as an orange spaceship, a cucumber airplane or an eggplant car. Participants will also learn how to make a surrealist collage with natural objects.

One Day Exhibition

Saturday, 27 May

8:00 pm – 11:00 pm

On this day, participants will exhibit all of the artworks they produced over the course of the 2017 winter workshops.

WORKSHOPS

DISABILITIES EDUCATION PROGRAMME

MARCH

Sunday, 12 March

10:00 am – 11:00 am
Art for All Disabilities Centre

- Mosaic Magnets 1

Sunday, 12 March

11:20 am – 12:20 pm
Art for All Disabilities Centre

- Mosaic Magnets 1

Monday, 13 March

10:00 am – 11:00 am
Art for All Disabilities Centre

- Mosaic Magnets 2

Monday, 13 March

11:20 am – 12:20 pm
Art for All Disabilities Centre

- Mosaic Magnets 2

Tuesday, 14 March

11:00 am – 1:00 pm
Art for All Disabilities Centre,
followed by a tour of SB 13

- Sketch Your Favourite
Artwork and Tour 1

Monday, 20 March

10:00 am – 12:00 pm
Art for All Disabilities Centre

- Creative Movement

Tuesday, 21 March

11:00 am – 1:00 pm
Art for All Disabilities Centre,
followed by a tour of SB 13

- Sketch Your Favourite
Artwork and Tour 2

Monday, 27 March

10:00 pm – 12:00 pm
Art for All Disabilities Centre






- Make Your Own Paper Toys

DISABILITIES EDUCATION PROGRAMME

Sharjah Art Foundation Disabilities' Education Programme welcomes participants of all abilities. The workshops and courses are designed for individuals with physical, learning and developmental difficulties to help them discover new ways of self-expression through art. All workshops are guided by experienced professionals and are designed for participants ranging from 3 to 18 years of age.

For further information and registration for workshops and courses at both the Sharjah Art Foundation and disabilities support centres, email education@sharjahart.org or call (06) 5685050 ext. 44.

Key to symbols:

-  Blind or low vision
-  Deaf or hard of hearing
-  Physical disability
-  Down Syndrome
-  Autism Spectrum Disorder

Mosaic Magnets 1 (5 – 9) (10 – 14)

Sunday, 12 March

First session: 10:00 am – 11:00 am

Second session: 11:20 am – 12:20 pm

Location: Art for All Disabilities Centre

After participants are introduced to the mosaic artwork of SB13 artist Mahmoud Khaled, they will learn a new approach to mosaic making, using adhesive magnet sheets and metal surfaces.



Mosaic Magnets 2 (5 – 9) (10 – 14)

Monday, 13 March

First session: 10:00 am – 11:00 am

Second session: 11:20 am – 12:20 pm

Location: Art for All Disabilities Centre

Using adhesive magnet sheets and metal surfaces, participants will build on what they learned in the Mosaic Magnets 1 workshop. In this session, they will learn to decorate usable everyday items, such as serving spoons and plates.



Sketch Your Favourite Artwork and Tour 1 (8+) *

Tuesday, 14 March

11:00 am – 1:00 pm

Location: Art for All Disabilities Centre, followed by a tour of SB 13

Participants will take a guided tour of SB13 and will be asked to recreate their favourite artwork as a sketch.



Creative Movement (4+) *

Monday, 20 March

10:00 am – 12:00 pm

Location: Art for All Disabilities Centre

Participants will be shown pictures of everyday objects and creatures, which they will be invited to act out with music and dance.



Sketch Your Favourite Artwork and Tour 2 (8+) *

Tuesday, 21 March

11:00 am – 1:00 pm

Location: Art for All Disabilities Centre, followed by a tour of SB 13

Participants will take a guided tour of SB13 and will be asked to recreate their favourite artwork as a sketch.



Make Your Own Paper Toys (7+)

Monday, 27 March

10:00 pm – 12:00 pm

Location: Art for All Disabilities Centre

In this workshop, participants will learn to make their own colourful paper bracelets, also known as flexangles.



ADULT EDUCATION PROGRAMME

FEBRUARY

Saturday, 25 February

10:30 am
The Urban Garden

- Discussion Group: Architecture Apart

MARCH

Saturdays, 18 March – 8 April

10:00 am – 2:00 pm
Collections Building

- Course: Intermediate Screenwriting

Saturday, 25 March

10:00 am – 5:00 pm
Meeting point: Collections Building

- Excursion: Khorfakkan Cinema

APRIL

Saturday, 1 April

10:00 am – 5:00 pm
Meeting point: Collections Building

- Excursion: Kalba Kindergarten

Saturday, 8 April

5:30 pm – 8:30 pm
The Urban Garden

- Discussion Group: Deconstructing Urban Myths and Urban Legends

Saturday, 15 April

10:00 am – 5:00 pm
Collections Building

- Workshop: Mural Drawing

Saturday, 15 April

10:30 am – 1:00 pm
Gallery 1, Al Mureijah Square

- Discussion Group: Art in Exile

Saturday, 22 April

10:00 am – 2:00 pm
Old Sharjah Planetarium

- Workshop: Architectural Photography at Old Sharjah Planetarium

Saturdays, 22 April – 6 May

1:00 pm – 4:00 pm
Collections Building

- Course: Beginner Structural Sculpture

Saturdays, 22 April – 13 May

10:00 am – 1:00 pm
Collections Building

- Course: Gesture Drawing

MAY

Saturday, 20 May

10:30 am
Al Mureijah Square
Gallery 1, Al Mureijah Square

- Discussion Group: Fine Line between Art and Architecture

JUNE

Saturday, 3 June

9:00 pm
Gallery 1, Al Mureijah Square

- Discussion Group: Art and Social Change

Workshops are held in the Collections Building, Arts Square, unless otherwise noted.

ADULT EDUCATION PROGRAMME

Targeting adults aged sixteen and older, SB13 Adult Education Programme consists of discussion sessions, excursions, architectural tours, workshops and courses designed in parallel with the themes of SB13 and the site-specific works. The programme addresses topics such as art and social change, archiving iconic architecture and the translation of thoughts into movements and gestures through performance.

This programme has kindly been supported by Crescent Petroleum



Discussion Group: Architecture Apart

Saturday, 25 February

10:30 am

The Urban Garden

In the first session of the Discussion Group series targeting themes from SB13 artworks, artist Khalil Rabah leads a discussion about what happens when an artist stops producing museums and instead produces worlds.

Course: Intermediate Screenwriting

Saturday, 18 March – 8 April

10:00 am – 2:00 pm

The course takes participants through the process of developing a short film script from first to final draft. They will build upon their existing script, focusing on narrative structure and character development. Throughout the classes, participants will further develop their stories using Syd Field's three-act structure and build up their characters using Dunne's four levels as well as other character development tools. Industry standard script formatting will also be discussed.

Excursion: Khorfakkan Cinema

Saturday, 25 March

10:00 am – 5:00 pm

Meeting point: Collections Building, Arts Square

From 1978 until 2006, Khorfakkan Cinema screened a range of Indian, Arabic and Western films. The cinema still stands, and Sharjah Art Foundation is conducting research into the history of the building.

Excursion: Kalba Kindergarten

Saturday, 1 April

10:00 am – 5:00 pm

Meeting point: Collections Building, Arts Square

Kalba Kindergarten was designed by the renowned Arab modernist architects George Rais and Jaafar Tukan. In 1973, the two architects were commissioned by the Ministry of Education in the United Arab Emirates to design a kindergarten prototype that would be adaptable to different locations around the Emirates. Over 13 kindergartens were constructed by 1976. While most still maintain their original function, a few have been knocked down and many have been architecturally altered.

Discussion Group: Deconstructing Urban Myths and Urban Legends

Saturday, 8 April

5:30 pm – 8:30 pm

The Urban Garden

Following a tour of *SB13: Tamawuj*, and inspired by curator Lara Khalidi's research on the theme of Earth as an infrastructure built upon literature such as urban myths, popular culture and folklore, participants will discuss local urban myths and their relationship to mental illness as well as urban legends in technology, such as viruses and chain emails.

Workshop: Mural Drawing

Saturday, 15 April

10:00 am – 5:00 pm

Participants will explore the techniques used to produce murals. Working collectively, participants will study the work of SB13 participating artists and try to translate their observations into a mural drawing.

Discussion Group: Art in Exile *

Saturday, 15 April

10:30 am – 1:00 pm

Gallery 1, Al Mureijah Square

Workshop: Architectural Photography at Old Sharjah Planetarium

Saturday, 22 April

10:00 am – 2:00 pm

Old Sharjah Planetarium

During this architectural photography workshop, participants will visit Old Sharjah Planetarium. The venue is the site of SB13 artists Natascha Sadr Haghhighian and Ashkan Sepahvand's work titled *Carbon Theatre*. The workshop aims to shed light on an important architectural location in Sharjah and focus on skills required to archive and document an architectural icon.

Course: Beginner Structural Sculpture *

Saturdays, 22 April – 6 May

1:00 pm – 4:00 pm

This three-session course will start with a study of sculptures by SB13 participating artists. Participants will then plan a possible sculpture, discussing concepts and the best way to deliver an idea. From there, they will complete different exercises that will help them iterate their ideas and arrive at a final artwork. Material, execution and placement will be discussed.



Course: Gesture Drawing

Saturday, 22 April – 13 May

10:00 am – 1:00 pm

Through a series of exercises, participants will learn the difference between contour drawing and gesture/action drawing. The course will encourage participants to free themselves from details and consistent lines in order to focus more on balance, weight of objects and action. Matters such as the importance of the body position and the materials used in the success of a gestural drawing will be discussed.

**Discussion Group: Fine Line between
Art and Architecture**

Saturday, 20 May

10:30 am

Gallery 1, Al Mureijah Square

Discussion Group: Art and Social Change *

Saturday, 3 June

9:00 pm

Gallery 1, Al Mureijah Square

* Supported by British Council

SCHOOL AND YOUTH CENTRE EDUCATION PROGRAMME

Sharjah Art Foundations School and Youth Centre Education Programme includes workshops designed specifically for groups, schools and youth centres. Taught by professional artists, each workshop is designed to encourage participants' creativity, develop their communication skills and enrich their knowledge of art. The programme for SB 13, inspired by the key words of water, crops, earth and the culinary, runs from 10 March through 11 June 2017.

Workshops are held in the Collections Building, Arts Square, unless otherwise noted.

Undersea Sketchbook (7+)

Souq Al Jubail

Exploring Sharjah's busy fish market and Port Khalid, participants will develop an understanding of the journey fishermen take to catch fish and sell them at Souq Al Jubail fish auctions. Participants will identify species and learn features, colours and other facts about local fish. They will make drawings and paintings based on their impressions of the species they identify to compile a personal fish encyclopaedia to take home.

Viewfinder (7+)

SAF Neighbourhood

In this workshop, participants will create viewfinders to observe living organisms that can be found in their immediate surroundings. In a tour around the souq, participants will use the viewfinders they have made to frame a scene containing their selected organisms and create a unique perspective of this environment. They will commit the scene to memory and then draw the scene on canvas.

Pop-up Cards (7 – 10)

Participants will create pop-up cards out of paper and found objects from nature.

Environmental Patterns (10+)

Location: Open

In this workshop, participants will journey through the desert and to the sea to observe and understand the patterns that waves and sand drifts create through natural factors. They will study these patterns and compile them into a series of overlap drawings.

Nature's Colours (7+) *

In this workshop, participants will identify fruits, spices, plants and other natural elements that we use in our daily lives. They will go to the souq looking for these elements and will learn how to extract pigments from them. Participants will use these natural pigments to create nature-inspired paintings.

Making Scarecrows (10+)

Participants will study textiles and traditional outfits from different regions and cultures. The workshop will focus on details such as patterns, shapes and colours and how they permeate our daily life. The scarecrow is a familiar symbol recognised around the world as a protective element used by farmers and gardeners. Workshop participants will create their own scarecrows composed of and inspired by textiles and traditional garments.

Mutations of Nature (7+) *

In this workshop, participants will monitor the mutations of nature in their surroundings. The participants will merge past, present and future mutations in a mixed media artwork by applying an imaginary life onto a panoramic landscape from present-day Sharjah.

Film from Archive (10+)

Collections Building and SAF Neighbourhood

This workshop is divided into two parts. The first part will involve an excursion around the SAF neighbourhood. Participants will take Polaroid photos of colours, signs, buildings, patterns and anything else that captures their attention. In the second part of the workshop, participants will create a basic film inspired by the photos they took in the first part.

Art from the Environment (7+) *

In this workshop, participants will pick items from the SAF neighbourhood like leaves, stones, feathers or any other object that has no perceived purpose or usage in daily life. Participants will then create an artwork from the items.

The Art of Carpet Creation (7+)

Participants will recognise differences in carpets from around the world. They will study carpet patterns and colours to create a sketch for a mini-carpet they will produce using basic carpet-making techniques.

Self-Preserving Nature (7+) *

In this workshop, participants will take a careful look around the SAF neighbourhood to find objects made out of natural materials that had a previous life or use, such as rocks, leaves, bones and more. Participants will use their imagination to create histories for these objects and present them as objects imbued with new personality.

WORKSHOPS

COMMUNITY AND OUTREACH PROGRAMME

MARCH

Saturday, 18 March

2:00 pm – 7:00 pm
Al Mureijah Square

- Excursion: Emirati Herbal Home Brews

Saturday, 25 March

12:00 pm – 5:00 pm
The Urban Garden

- Open Day: Seed Swap and Potluck Lunch

APRIL

Tuesday, 11 April

12:00 pm – 5:00pm
Al Mureijah Square

- #SB13Photowalk 1

Saturday, 22 April

2:00 pm – 7:00 pm
Souq Al Jubail

- Excursion: *Gyotaku* Printing at the Fish Auction

Saturday, 29 April

12:00 pm – 5:00pm
The Flying Saucer, followed by
Al Hamriyah Studios

- #SB13Photowalk 2

MAY

Saturday, 6 May

11:00 am – 2:00 pm
Bait Al Serkal, Arts Square

- Excursion: Exploring the Emirati Sweet Tooth

Saturday, 20 May

12:00 pm – 5:00pm
Al Mureijah Square, followed by
the Islamic Botanical Garden

- Excursion: Medicinal Plants in Islamic Culture

COMMUNITY AND OUTREACH PROGRAMME

The SB13 Community and Outreach Programme offers a variety of engaging community workshops and excursions inspired by the keywords of water, crops, earth and culinary. These immersive workshops, emphasising public participation, urban research, sustainability and creativity, take place in Al Mureijah Square, Arts Square, The Urban Garden, #SAFneighbourhood and the surrounding area.

This programme has kindly been supported by Crescent Petroleum



Excursion: Emirati Herbal Home Brews (15+)

In collaboration with Homa Al Hashimi

Saturday, 18 March

2:00 pm – 7:00 pm

Meeting point: Information Centre, Al Mureijah Square

Following a focused tour of *SB13: Tamawuj* at Al Mureijah Square, participants will gather at Bait Hussain Makrani for a talk and workshop about the medicinal properties of plants and herbs. Pointing out that the powers of natural remedies are often overlooked, Homa Al Hashimi will give a talk about plants and herbs available in local supermarkets, explaining how her background in biology as well as generation upon generation of remedies has shaped her knowledge of how to best use these plants to feed and heal her family. This talk will be followed by a walk through the vibrant spice souq, where participants will be introduced to the variety of available herbs and spices and their medicinal properties. Al Hashimi will demonstrate ways to make simple herbal remedy brews using different combinations of these ingredients.

Open Day: Seed Swap and Potluck Lunch (All ages)

In collaboration with Slow Living

Saturday, 25 March

12:00 pm – 5:00 pm

Meeting point: The Urban Garden

Following a focused tour of *SB13: Tamawuj*, participants will gather in The Urban Garden, where Laura Allais-Maré, founder of Slow Food Dubai, will speak about the challenges faced in the region when cultivating soil and ways to regenerate desert sand as an alternative. The talk will be followed by a seed-and-plant swap, during which participants will be invited to exchange plants, seeds and other items related to gardening that they have brought with them. The day will conclude with a potluck bring-and-share meal, for which participants will bring a dish from home that incorporates herbs or greens readily found in the UAE.

#SB13Photowalk 1 (15+)

Tuesday, 11 April

12:00 pm – 5:00pm

Meeting point: Information Centre, Al Mureijah Square

Participants will embark on a guided tour of *SB13: Tamawuj*, discover Sharjah's Arts Area and explore the narratives of #SAFneighbourhood. They will journey through heritage houses, dine in a secret location, engage with SB13 artworks and enjoy connecting with fellow members of the social media and photography community.

As the number of participants is limited, please register at community@sharjahart.org.

Excursion: Gyotaku Printing at the Fish Auction (18+)

Supported by Souq Al Jubail, in collaboration with Rania Jishi

Saturday, 22 April

2:00 pm – 7:00 pm

Meeting points: Souq Al Jubail

Exploring Sharjah's busy waterfront and Port Khalid, participants will understand the journey fishermen take to catch fish and sell them at Souq Al Jubail fish auctions. How are prices determined? What are some of the legal challenges? Participants will witness all stages of the energetic fish auction at Souq Al Jubail, from the queuing of the fish to be auctioned, to the rhythmic chants of the auctioneers, to the cleaning and distribution of the fish. After the auction, participants will print fish portraits on paper using natural inks and dyes from food and spices. Inspired by *gyotaku*, a Japanese method of making prints of fish using non-toxic ink and the fish itself, these printed portraits will offer detailed depictions of the natural textures and patterns of different species of fish.

#SB13Photowalk 2 (15+)

Saturday, 29 April

12:00 pm – 5:00pm

Meeting point: The Flying Saucer

Participants will embark on a guided tour of two SB13 off-site locations: the iconic Flying Saucer and the newly converted Al Hamriyah Studios. They will explore the nearby fishermen's village of Al Hamriyah; learn how to prepare *maleh*, traditional Emirati fish preserved with rock salt; and end the day with a beach picnic of traditional snacks. They will also engage with SB13 artworks and enjoy connecting with fellow members of the social media and photography community.

Transportation between The Flying Saucer and Al Hamriyah Studios will be provided.

As the number of participants is limited, please register at community@sharjahart.org.

Excursion: Exploring the Emirati Sweet Tooth (18+)

Saturday, 6 May

11:00 am – 2:00 pm

Meeting point: Bait Al Serkal, Arts Square

#SAFneighbourhood is peppered with supermarkets and specialty stores selling sweets that trigger nostalgic memories for those who grew up in the UAE. Store displays in the neighbourhood are often enhanced by the strong aroma emanating from the Tiffany Biscuit factory across the creek in Port Khalid. In this session, participants will first explore a specialty candy store in the Iranian Souq near Al Mureijah Square. The owner of the shop will take participants on a flavourful tour of the sweets, speaking about trends, ingredients and origins. Participants will then take a water taxi from the Corniche to follow the biscuit aroma to the Tiffany Biscuit factory itself.

As the number of participants is limited, please register at community@sharjahart.org.



Excursion: Medicinal Plants in Islamic Culture (15+)

Supported by the Islamic Botanical Garden

Saturday, 20 May

12:00 pm – 5:00pm

Meeting points: Information Centre at Al Mureijah Square,
followed by the Islamic Botanical Garden

Following a focused tour of *SB13: Tamawuj*, participants will tour the Islamic Botanical Garden at Desert Park, which contains a collection of regional plants mentioned in the Holy Quran and hadiths for their medicinal and nutritional benefits. Participants will also explore a nutritious meal plan that is directly shaped by the plants presented.

Transportation between Al Mureijah Square and the Islamic Botanical Garden will be provided.

FILM PROGRAMME

MARCH

Friday, 10 March

3:00 pm – 4:00 pm
Al Hamra Cinema

- Step by Step (Khutwa Khutwa)

Saturday, 11 March

11:00 pm
Al Hamriyah Studios

- A Present from the Past: 20 September

Sunday, 12 March

8:00 pm – 9:30 pm
Al Hamra Cinema

- 2 or 3 Things I Forgot to Tell You

Saturday, 18 March

- In The Last Days of the City

Saturday, 25 March,

- Sounds of the Sea

APRIL

Saturday, 1 April

- Off Frame Aka Revolution Until Victory

Saturday, 8 April

- Taste of Cherry

Saturday, 15 April

- Bal (Honey)

Saturday, 22 April

- Bab' Aziz: The Prince Who Contemplated His Soul

Saturday, 29 April

- Factory Complex

MAY

Saturday, 6 May

- Koyaanisqatsi

Saturday, 13 May

- Beats of the Antonov

Monday, 20 May

- Life Is Waiting: Referendum and Resistance in Western Sahara

All screenings will take place at the Mirage City Cinema at 8:30pm unless otherwise noted

FILM PROGRAMME

For Sharjah Biennial 13: Tamawuj, the film programme will include a selection of films related to the SB13 keywords: water, earth, crops and culinary. The programme will run weekly throughout the exhibition period (10 March – 12 June 2017) at Mirage City Cinema, SAF's outdoor cinema. Screening a variety of popular documentary and independent films, the SB13 Film Programme aims to create a platform for UAE film enthusiasts and the SB13 audience.

Step by Step (Khutwa Khutwa)

1978 (25 min)

Directed by Ossama Mohammed

Friday, 10 March

3:00 – 4:00 pm

Al Hamra Cinema, Al Arouba Street, Q & A to follow

In a rolling area of Syria, the villagers live their everyday life, in toil and poverty. Trapped between the hardships of farming, religious and political ideologies, they barely survive. Their children are the only ones that are still full of hope. They imagine their future lives and picture themselves as doctors or engineers, but these ambitions are pipe dreams. All they can actually look forward to is farming the land with primitive tools like their parents, getting a menial job in the city or becoming brainwashed soldiers.

A Present from the Past: 20 September

2015 (80 min)

Directed by Kawthar Younis

Saturday, 11 March

11:00 pm

Al Hamriyah Studios

Mokhtar, a filmmaking professor, receives an unexpected gift on his 75th birthday from his daughter Kawthar, a filmmaker in her early twenties. With two plane tickets to Rome, they set out in search of his long lost love - Patrizia - the woman he promised to return to thirty-three years ago. Being filmed unknowingly throughout the trip, Mokhtar's raw emotions are captured by his daughter's hidden camera. As voyeurs to this quest for love, we are immersed in the lives of the father and daughter, and the triumphs and tribulations they experience during their trip.

2 or 3 Things I Forgot to Tell You

2017 (32 min)

Directed by Ahmed Elghoneimy

Sunday, 12 March

8:00 – 9:30 pm

Al Hamra Cinema, Al Arouba Street

A father instructs his son: 'Move closer. Closer. Closer. Break into the wall at full speed and get out of the map'. A boy's outing with his father becomes the first time he encounters new spaces that are – to him – enigmatic.

In The Last Days of the City

2016 (118 min)

Directed by Tamer El Said

Saturday, 18 March

Mirage City Cinema

8:30pm

Khalid, a 35 years old filmmaker, struggles to make a film that captures the beauty of his downtown in city of Cairo in 2009 while going through hard times in his life. However he overcame his obstacles when his friends who live in Beirut, Baghdad and Berlin sent him footages from their daily lives; he then finds strength to keep going through the beauty of living in *The Last Days of the City*.

Sounds of the Sea

2014 (93 min)

Directed by Nujoom Al Ghanem

Saturday, 25 March

8:30 pm

Mirage City Cinema

The head of Umm Al-Quwain Folklore society Humaid Al Shehi works on reviving one of the traditional sea chants that hasn't been performed properly in decades, because the ritual requires a traditional rowing boat and a big number of choirs. He then involves an iconic mentor who is known as Saif Al Zibadi to lead the choir in spite of his eye impairment. AlZibadi wishes to cross Umm Al-Quwain Creek for the last time in his life on a fishing boat and to sing one of his folklore songs to the fishermen. His closest friend Sultan Bin Ghaffan takes the risk to help AlZibadi accomplish his dream in secret, and make the journey to the other shore of the sea as they used to do when they were young. The film symbolizes the essence of the old age in the face of friendship and long-lost dreams.

Off Frame Aka Revolution Until Victory

2015 (80 min)

Directed by Mohanad Yaqubi

Saturday, 1 April

8:30 pm

Mirage City Cinema

Off Frame AKA Revolution Until Victory offers a panoramic view of the modern history of Palestine through the unseen lenses of unsung protagonists. Mohanad Yaqubi's long-awaited feature debut presents a rapid, non-didactic visual history carefully assembled over seven years of research in archives Paris, Rome, London, Amman and Beirut. Off Frame AKA Revolution Until Victory is a sensory parade of images both new and familiar, of moments of great historical rupture and quiet privacies that, together, present an original and subjective visual narrative that invites the viewer to consider both what is in and out of the picture.

Taste of Cherry

1997 (95 min)

Directed by Abbas Kiarostami

Saturday, 8 April

8:30 pm

Mirage City Cinema

Mr. Badii drives through a city suburb looking for someone who can carry out the task of burying him after he commits suicide for mysterious reasons. During his drive, he encounters different characters who he tries to recruit but fails as each one gives Mr. Badii a reason why he should not end his life. The drama carries on when he met an Azeri taxidermist who desperately wants the money to save his sick child, and who reveals that he was having suicidal thoughts but changed his mind for the sake of mulberries. Despite that the drama is circulated around suicide, Kiarostami gives us a clear objective that suggests survival and willpower.

Bal (Honey)

2010 (103 min)

Directed by Semih Kaplanoğlu

Saturday, 15 April

8:30 pm

Mirage City Cinema

The story conveys a narration of a sole child who is known by Yusuf and lives with his parents in an isolated forest area. The strong bond that Yusuf has with his father Yakup, who is an apiarist, cannot protect him from becoming an 'outsider' during his first year of school. His mother Zehra is concerned about his learning abilities, while Yusuf is not sure if he will follow his father's footsteps, or overcome his learning obstacles in school. His anxiety escalates more when his father does not return home from work, and he takes the journey into the unknown searching for his biggest inspiration – his father.

Bab' Aziz: The Prince Who Contemplated His Soul

2005 (98 min)

Directed by Nacer Khemir

Saturday, 22 April

8:30 pm

Mirage City Cinema

In search for the great reunion of darvishes that takes place once every thirty years, Bab'Aziz, a blind dervish, and his spirited granddaughter Ishtar wander the desert looking for that place. They let their souls guide them to the unknown place while he narrates a story to Ishtar during the journey about a prince that contemplated his soul.

Factory Complex

2014 (108 min)

Directed by Heung-Soon Im

Saturday, 29 April

8:30 pm

Mirage City Cinema

There's no doubt that the economic development in South Korea once surprised the rest of the world. However, behind of it was an oppression the marginalized female laborers had to endure. Factory Complex invites us to the lives of the working class women engaged in the textile industry of the 1960s, all the way through the stories of flight attendants, cashiers, and non-regular workers of today. The form of labor seems to change its appearance but the essence of a bread-and-butter question remains still. The film ends up in Cambodia, where we encounter the repetition of the history of labor that took place in Korea.

Koyaanisqatsi

1982 (87 min)

Directed by Godfrey Reggio

Saturday, 6 May

8:30 pm

Mirage City Cinema

Koyaanisqati which is a Hopi word that means 'Life out of Balance' is a remarkable documentary depicts how humanity has grown apart from nature. Featuring extensive footage of nature landscapes and elemental forces, the production gives way too many scenes of modern civilization and technology. The production makes its points solely through imagery narration and dialogue with many scenes either slowed down, or sped up for dramatic effects.

Beats of the Antonov

2014 (68 min)

Directed by Hajooj Kuka

Saturday, 13 May

8:30 pm

Mirage City Cinema

This documentary conveys the struggle of the people in the Blue Nile and Nuba mountains in Sudan and shows how they have been dealing with their civil war. It also tells a story on how music was part of their everyday's lives in their area, however it highlights a new role in their society during their devastation.

Life Is Waiting: Referendum and Resistance in Western Sahara

2015 (61 min)

Directed by Lara Lee

Monday, 20 May

8:30 pm

Mirage City Cinema

The Western Sahara remains Africa's last colony after 40 years of fighting for freedom by departing the Spanish rulers from its territory. However, the Sahrawi people have continued to live under the oppressive Moroccan armed forces' where they struggle to find peace, in spite of the UN-brokered ceasefire that put an end to armed hostilities in 1991. Nevertheless, the rise of the youth generation challenges the human rights abuses by deploying creative nonviolent movements for the cause of self-determination, and demand the long-promised referendum on freedom. Despite that they risk their lives with torture and disappearance at the hands of Moroccan authorities, they also push back against those who seek help from the international community, and consequently they are not afraid to launch another guerrilla war.

"على إيقاع الأتشاف"

2014 (68 دقيقة)

إخراج: حجوج كوكا

13 مايو

8:30 مساءً

سينما سراق المدينة

ينقل هذا الفيلم الوثائقي نضال الشعب في جبال النوبة وجنوب النيل الأزرق في السودان، ويبيّن كيف تعاملوا مع حربهم الأهلية. ويحكي أيضاً كيف كانت الموسيقى جزءاً من حياتهم اليومية في مناطقهم، إلا أنه يسلط الضوء على دور جديد لها في مجتمعهم خلال تدميره

"الحياة تنتظر: الاستفتاء والمقاومة في الصحراء الغربية"

2015 (61 دقيقة)

إخراج: لارا لي

20 مايو

8:30 مساءً

سينما سراق المدينة

تبقى الصحراء الغربية آخر مستعمرة في إفريقيا بعد 40 عاماً من القتال من أجل الحرية لمغادرة الحكام الإسبان أراضيها. ومع ذلك، وأصل الشعب الصحراوي العيش تحت وطأة القوات المسلحة المغربية القمعية وهم يكافحون من أجل السلام، على الرغم من توسطات الأمم المتحدة من أجل وقف إطلاق النار التي وضعت حداً للأعمال العدائية المسلحة عام 1991. رغم ذلك، فإن نهضة جيل الشباب تتحدى انتهاكات حقوق الإنسان عن طريق نشر حركات سلمية من أجل قضية تقرير المصير، والمطالبة بالاستفتاء الشعبي على الحرية الذي طال انتظاره. على الرغم من أنهم يخاطرون بحياتهم مع التعذيب والاختفاء على أيدي السلطات المغربية، فإنهم أيضاً يحاولون إبعاد أولئك الذين يطلبون المساعدة من المجتمع الدولي، وبالتالي هم ليسوا بخائفين من إطلاق حرب عصابات أخرى.

"بال" (عسل)

2010 (103 دقيقة)

إخراج: سميح كبلونولوج

15 أبريل

8:30 مساءً

سينما سراب المدينة

تسرد القصة رواية يوسف الطفل الوحيد الذي يعيش مع والديه في منطقة غابات منعزلة. الرابطة القوية التي تربط يوسف مع والده يعقوب، النحال، لا يمكن أن تحميه من أن يصبح "غريباً" خلال سنته الأولى في المدرسة. والدته زهرة قلقة إزاء قدراته على التعلّم، في حين أن يوسف ليس متأكداً إذا كان سيتبع خطى والده، أو سيتغلب على عقبات تعليمه في المدرسة. يتصاعد قلقه أكثر عندما لا يعود والده إلى البيت من العمل، ويخرج في رحلة المجهول للبحث عن أكبر مصدر إلهام له - والده.

"باب عزيز: الأمير الذي تأمّل روحه"

2005 (98 دقيقة)

إخراج: ناصر خمير

22 أبريل

8:30 مساءً

سينما سراب المدينة

بحثاً عن لمرّ الشمل الكبير للدراويش الذي يقام مرة كل ثلاثين سنة. فإن باب عزيز، الدراويش الأعمى، وحفيده عشتر المفعمة بالحيوية، يهيمن على وجهيهما في الصحراء بحثاً عن مكان اللقاء. يسمحان لروحيهما بإرشادهما إلى المكان المجهول، بينما كان باب عزيز يروي خلال الرحلة حكاية لعشتر، حول أمير تأمّل في روحه.

"مجمع مصانع"

2014 (108 دقيقة)

إخراج: إيمر هيونغ-سون

29 أبريل

8:30 مساءً

سينما سراب المدينة

ليس هناك من شك في أن التنمية الاقتصادية في كوريا الجنوبية فاجأت بغتة بقية العالم. ومع ذلك، كان وراء ذلك ظلم على العاملات المهمشات وكان عليهن التحمل. يدعونا "مجمع مصانع" إلى معايشة حياة الطبقة العاملة من النساء العاملات في صناعة النسيج في الستينيات، عبر قصص من المضيفات، وأمينات الصندوق، والعاملات غير النظاميات في هذا العصر. شكل العمل يبدو كأنه يغيّر مظهره، ولكن جوهر المسألة هو ذاته: الخبز والزبدة. ينتهي الفيلم في كمبوديا، حيث تواجه تكراراً لتاريخ العمل الذي جرى في كوريا

"كوبانيسكاتسي"

1982 (87 دقيقة)

إخراج: غودفري ريجيو

6 مايو

8:30 مساءً

سينما سراب المدينة

"كوبانيسكاتسي" هي كلمة هوبية وتعني (حياة من دون توازن)، وهو فيلم وثائقي رائع، يُصور كيف نمت الإنسانية منفصلة عن الطبيعة. ويضم لقطات واسعة من المناظر الطبيعية والقوى المحركة مما ينتج عنه عملاً يعطي الكثير من مشاهد الحضارة والتكنولوجيا الحديثة. إنتاج الفيلم يفصح عن أهدافه بالكامل من خلال سرد الصور والحوار مع العديد من المشاهد التي تتباطأ أو تتسارع لأجل الآثار الدرامية.

"آخر أيام المدينة"

2016 (118 دقيقة)

إخراج: تامر السعيد

18 مارس

8:30 مساءً

سينما سراب المدينة

خالد، مخرج في الخامسة والثلاثين من عمره، يناضل من أجل صنع فيلم يجسد جمال وسط مدينة القاهرة عام 2009، في حين يمر بأوقات صعبة في حياته. ومع ذلك، كان يتغلب على جميع العقبات. بعد أن يرسل له أصدقاؤه الذين يعيشون في بيروت وبغداد وبرلين لقطات من حياتهم اليومية؛ فيجد بعد ذلك القوة على الاستمتاع بجمال "آخر أيام المدينة".

"صوت البحر"

2014 (93 دقيقة)

إخراج: نجوم الغانم

25 مارس

8:30 مساءً

سينما سراب المدينة

يعمل رئيس جمعية أم القيوين للفنون الشعبية حميد الشحي على إحياء واحدة من مواويل البحر التقليدية التي لم يتم أداؤها بطريقة صحيحة منذ عقود، لأن الطقوس تتطلب مركب تجديد تقليدي وعدداً كبيراً من المجدفين. ثم يستعين بمعلم شهير يدعى سيف الزبادي ليقود مجموعة المجدفين، على الرغم من ضعف نظره. يرغب الزبادي بعبور خور أم القيوين للمرة الأخيرة في حياته على متن قارب صيد، وأن يغني أحد مواويله للصيادين، فيخاطر صديقه المُقرب سلطان بن غفن بمساعدته في تحقيق حلمه في السر، والعبور للشاطئ الآخر، كما كانوا يفعلون عندما كانوا صغاراً. يرمز الفيلم إلى جوهر الصداقة في مواجهة الشيوخة والأحلام الضائعة.

"خارج الإطار / ثورة حتى النصر"

2015 (80 دقيقة)

إخراج: مهند يعقوبي

1 أبريل

8:30 مساءً

سينما سراب المدينة

"خارج الإطار / ثورة حتى النصر"، هو فيلم يُقدم رؤية بانورامية من التاريخ الحديث لفلسطين من خلال العدسات غير المرئية لأبطال غير معروفين. يُقدم مهند يعقوبي لأول مرة بعد أن طال انتظاره رؤية وعظية لتاريخ بصري تم تجميعه بعناية على مدى سبع سنوات من البحث في أرشيفات باريس وروما ولندن وعمّان وبيروت. "خارج الإطار"، والذي يُعرف أيضاً باسم "ثورة حتى النصر"، هو استعراض عاطفي من الصور الجديدة والمألوفة للحظات اقتطعت من التاريخ العظيم والخصوصيات الهادئة التي، جنباً إلى جنب، تقدم سرداً بصرياً أصلياً وشخصياً يدعو المشاهد إلى النظر في كل ما هو داخل وخارج الصورة.

"طعم الكرز"

1997 (95 دقيقة)

إخراج: عباس كيروستامي

8 أبريل

8:30 مساءً

سينما سراب المدينة

يتجول السيد بديع بسيارته عبر إحدى ضواحي المدينة بحثاً عن شخص يمكن أن يوافق على تنفيذ مهمة دفنه بعد أن يشرع بالانتحار لأسباب غامضة. يواجه خلال تجواله شخصيات مختلفة يعرض عليهم المهمة، ولكنه يفشل بعد أن يعطي كل واحد منهم سبباً يمنع السيد بديع من إنهاء حياته. تستمر الدراما حين يلتقي بالمحيط الأذربيجاني الذي يحتاج إلى المال لإنقاذ طفله المريض، والذي يكشف له أنه كانت لديه أفكاره الانتحارية، ولكنه غير رآيه من أجل طعم الكرز. وعلى الرغم من أنه يتم تعميم هذه الدراما حول الانتحار، إلا أن كيروستامي يعطينا هدفاً واضحاً للبقاء على قيد الحياة وتأجيل العزيمة.

"خُطوة خُطوة"

1978 (25 دقيقة)

إخراج: أسامة محمد

10 مارس

3:00 - 4:00 عصرًا

سينما الحمراء، شارع العروبة، يتبعه فاصل نقاش

في منطقة نامية في سوريا، يعيش القرويون حياتهم اليومية في كدح وفقر، محاصرين بمصاعب الزراعة، وأيديولوجيات الدين والسياسة، بالكاد هم باقون على قيد الحياة. أطفالهم هم الوحيدون الذين لا يزالون مفعمين بالأمل. فهم يتخيلون حياتهم المستقبلية ويتصورون أنفسهم أطباء ومهندسين، ولكنها أحلام مستحيلة. فكل ما يمكن أن يتمناه هو زراعة الأرض بأدواتهم البدائية، مثل آبائهم، أو الحصول على وظيفة وضيعة في المدينة، أو أن يصبحوا جنوداً مغييبين.

"هدية من الماضي: 20 سبتمبر"

2015 (80 دقيقة)

إخراج: كوثر يونس

11 مارس

11:00 مساءً

استوديوهات الحميرية

مختار، وهو أستاذ إخراج أفلام، يتلقى هدية غير متوقعة في عيده الخامس والسبعين من ابنته كوثر، وهي مخرجة أفلام في أوائل العشرينات. ينطلقان بتذكريتين للسفر إلى روما، بحثاً عن حبه المفقود منذ فترة طويلة: باتريشيا، المرأة التي وعدها بالرجوع إليها منذ ثلاثة وثلاثين عاماً. وقد كان يتم تصوير (مختار) طوال الرحلة دون علمه، ويتم تسجيل عواطفه الخام بكاميرا ابنته المخفية. كمتلصحين على هذا السعي من أجل الحب، نغوص في حياة الأب وابنته، والاتتصارات والمحن التي يمران بها أثناء رحلتها.

"حاجتين تلاته نسيت اقولهملك"

2017 (32 دقيقة)

إخراج: أحمد غنيمي

12 مارس

8:00 - 9:30 مساءً

سينما الحمراء، شارع العروبة

أب يوجه ابنه: "تحرك، أقرب، أقرب، أقرب، اخترق الحائط بأقصى سرعتك واخُطُ خارج الخريطة". يصاحب الطفل أبيه في نزهة ليواجه مساحات كثيرة لأول مرة، مساحات أخذة.

سيضم برنامج أفلام مؤسسة الشارقة للفنون في بينالي الشارقة 13: تماوج، مجموعة مختارة من الأفلام ذات صلة بثيمات البينالي الأساسية: الماء، المحاصيل، الأرض، والطهي. يستمر عرض البرنامج أسبوعياً طوال فترة المعرض (10 مارس - 12 يونيو 2017) في الهواء الطلق في سينما سراب المدينة. ويسعى برنامج أفلام بينالي الشارقة 13، عبر عرضه مجموعة متنوعة من الأفلام الوثائقية المعروفة والأفلام المستقلة، إلى خلق منصة مختلفة لهواة السينما في الإمارات العربية المتحدة وجمهور بينالي الشارقة 13.

مارس

الجمعة، 10 مارس

3:00 - 4:00 عصرًا

سينما الحمراء

• خطوة خطوة

السبت، 11 مارس

11:00 مساءً

استوديوهات الحميرية

• هدية من الماضي: 20 سبتمبر

السبت، 12 مارس

8:00 - 9:30 مساءً

سينما الحمراء

• حاجتين تلاته نسيت اقولهملك

السبت، 18 مارس

• آخر أيام المدينة

السبت، 25 مارس

• صوت البحر

أبريل

السبت، 1 أبريل

• خارج الإطار / ثورة حتى النصر

السبت، 8 أبريل

• طعم الكرز

السبت، 15 أبريل

• بال (عسل)

السبت، 22 أبريل

• باب عزيز: الأمير الذي تأمل روحه

السبت، 29 أبريل

• مجمع مصانع

مايو

السبت، 6 مايو

• كويانيسكاتسي

السبت، 13 مايو

• على إيقاع الأنتنوف

السبت، 20 مايو

• الحياة تنتظر: الاستفتاء والمقاومة

في الصحراء الغربية

رحلة: النباتات الطبية في الثقافة الإسلامية (الأعمار +18)

بدعم من الحديقة الإسلامية

السبت، 20 مايو

12:00 ظهراً – 5:00 عصراً

نقطة اللقاء: مركز المعلومات، ساحة المريجة، تليها الحديقة الإسلامية

بعد جولة مفصلة لبيئنا الشارقة 13: تماوج، سيقوم المشاركون بجولة في الحديقة الإسلامية في منتزه الصحراء، والتي تحتوي على مجموعة من النباتات الإقليمية المذكورة في القرآن الكريم والأحاديث الشريفة لفوائدها الطبية والغذائية. سيقوم المشاركون أيضاً باستكشاف كيفية إعداد وجبة مغذية مباشرة من النباتات المعروضة.

سيتم توفير وسائل النقل بين ساحة المريجة والحديقة النباتية الإسلامية.

جولة تصوير بينالي الشارقة 13 #SB13Photowalk (الأعمار +15)

الثلاثاء، 11 أبريل
12:00 ظهراً – 5:00 عصرًا
نقطة اللقاء: مركز المعلومات، ساحة المريجة

سيقوم المشاركون بجولة في بينالي الشارقة 13: تماوج، واستكشاف منطقة الفنون في الشارقة، وحكايات حي مؤسسة الشارقة للفنون SAFneighbourhood#. ومن خلال الرحلة أيضاً سوف يستكشفون المنازل التراثية، ويتناولون وجبة العشاء في أحد الأماكن السرية، ثم ينخرطون مع الأعمال الفنية لبينالي الشارقة 13 ويتمتعون بالتواصل مع الزملاء في مجتمع وسائل التواصل الاجتماعي والتصوير.

سيكون عدد المشاركين محدوداً، لذا يرجى التسجيل على البريد الإلكتروني
community@sharjahart.org

رحلة: طباعة الجيوتاكو (طباعة السمك بالطريقة اليابانية التقليدية) في مزاد السمك (الأعمار +18)

بدعم من سوق الجبيل، وبالتعاون مع رانيا جشي
السبت، 22 أبريل
2:00 بعد الظهر – 7:00 مساءً
نقطة اللقاء: سوق الجبيل

مستكشفين الواجهة البحرية المزدهمة في الشارقة وميناء خالد، سيتعرف المشاركون على رحلة الصيادين لصيد الأسماك وبيعها في مزادات الأسماك بسوق الجبيل. وكيف يتم تحديد الأسعار؟ وما هي بعض التحديات القانونية؟ وسيقوم المشاركون بحضور جميع مراحل مزاد الأسماك الحيوي في سوق الجبيل، من طابور الأسماك التي ستعرض في المزاد، إلى الهتافات الإيقاعية للمشاركين في المزادات، ولتنظيف وتوزيع الأسماك. بعد المزاد، سيقوم المشاركون بطباعة صور السمك على أوراق باستخدام أحبار وأصباغ طبيعية من مواد غذائية وتوابل. مستوحاة من الجيوتاكو (gyotaku)، وهي طريقة يابانية لطباعة صور الأسماك باستخدام أحبار غير سامة والأسماك نفسها، ستقدم هذه اللوحات المطبوعة أوصافاً مفصلة للمواد والأنماط الطبيعية لأنواع مختلفة من الأسماك.

جولة تصوير بينالي الشارقة 13 (2) #SB13Photowalk (الأعمار +15)

الثلاثاء، 29 أبريل
12:00 ظهراً – 5:00 عصرًا
نقطة اللقاء: الطبق الطائر

سيقوم المشاركون بجولة في موقعين خارجيين من مواقع بينالي الشارقة 13: تماوج، وهما مبنى الطبق الطائر الشهير واستوديوهات الحميرية الحديثة، وسوف يستكشفون قرية الحميرية للصيادين القريبة منه؛ ويتعلمون كيفية تحضير المالح، وهو سمك إماراتي تقليدي يتم حفظه بالملح الصخري. وينتهي اليوم بزهوة على الشاطئ بوجبات تقليدية خفيفة. سوف ينخرطون أيضاً مع الأعمال الفنية لبينالي الشارقة 13 ويتمتعون بالتواصل مع الزملاء في مجتمع وسائل التواصل الاجتماعي والتصوير.

ستتوفر وسائل النقل بين مبنى الطبق الطائر واستوديوهات الحميرية.

سيكون عدد المشاركين محدوداً، لذا يرجى التسجيل على البريد الإلكتروني
community@sharjahart.org

رحلة: استكشاف الحلويات الإماراتية (الأعمار +18)

السبت، 6 مايو
11:00 صباحاً – 2:00 بعد الظهر
نقطة اللقاء: بيت السركال، ساحة الفنون

حي مؤسسة الشارقة للفنون #SAFneighbourhood مليء بمحلات السوبر ماركت والمتاجر المتخصصة التي تبيع الحلويات التي تثير ذكريات الحنين لأولئك الذين نشأوا في دولة الإمارات العربية المتحدة. وغالباً ما يتم تعزيز متاجر الحي برائحة قوية صادرة من مصنع بسكويت تيفاني في الجهة المقابلة للخور في ميناء خالد. في هذه الدورة، سيقوم المشاركون أولاً باستكشاف أحد متاجر الحلوى في السوق الإبراني، في منطقة الفنون. سيقوم صاحب المحل بأخذ المشاركين في جولة تفصيلية ممتعة عن الحلويات، متحدثاً عما هو شائع أكثر والمكونات والأصول. بعدها سيأخذ المشاركون مركب أجرة بحرية من الكورنيش متبعين رائحة البسكويت إلى مصنع بسكويت تيفاني نفسه.

سيكون عدد المشاركين محدوداً، لذا يرجى التسجيل على البريد الإلكتروني
community@sharjahart.org

برنامج التوعية المجتمعية

رحلة: الصفات المنزلية للمشروبات العشبية الإماراتية (الأعمار +15)

بالتعاون مع هما الهاشمي

السبت، 18 مارس

2:00 بعد الظهر - 7:00 مساءً

نقطة اللقاء: مركز المعلومات، ساحة المريجة

بعد جولة مفصلة لبينالي الشارقة 13: تماوج في ساحة المريجة، سيجمع المشاركون في بيت حسين مكراني للمحادثة وإجراء ورشة عمل حول الخصائص الطبية للنباتات والأعشاب. وسوف تقوم هما الهاشمي بإلقاء محاضرة حول النباتات والأعشاب المتوفرة في محلات السوبر ماركت المحلية، مشيرة إلى أن قوة العلاجات الطبيعية غالباً ما يتم تجاهلها، وموضحة كيف أن اهتمامها بعلم الأحياء وكذلك العلاجات التي جرى اتباعها جيلاً بعد جيل، قد شكلت معرفتها بأفضل السبل لاستخدام هذه النباتات لتغذية وشفاء عائلتها. سيتبع حديثها جولة في سوق التوابل النابض بالحياة، حيث سيتم تعريف المشاركين على مجموعة متنوعة من الأعشاب والتوابل المتوفرة وخصائصها الطبية. ستقدم الهاشمي طرق صناعة الصفات البسيطة للعلاج بالأعشاب باستخدام تركيبات مختلفة من هذه المكونات.

اليوم المفتوح: تبادل البذور ومأدبة غداء

بالتعاون مع سلو ليفينغ

السبت، 25 مارس

12:00 ظهراً - 5:00 عصرًا

نقطة اللقاء: حديقة الحي

بعد جولة مفصلة لبينالي الشارقة 13: تماوج، سيجمع المشاركون في حديقة الحي الخاصة بمؤسسة الشارقة للفنون، حيث ستحدث لورا الإيس-ماري، مؤسسة سلو فود - دبي، عن التحديات التي تواجهها في المنطقة عند زراعة التربة والطرق لتجديد رمال الصحراء كبديل. سيعقب حديثها تبادل البذور والنباتات، حيث سيتم دعوة المشاركين لتبادل النباتات والبذور التي جلبوها معهم وغيرها من المواد ذات صلة بالحدائق. وسيختتم اليوم بوجبة طعام بما هو متوفر، حيث سيحبس المشاركون أطباقاً من منازلهم تحتوي على الأعشاب أو الخضروات التي تتواجد بسهولة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

يقدم برنامج التوعية المجتمعية لبينالي الشارقة 13 مجموعة متنوعة من ورش العمل مع المجتمع والرحلات المستوحاة من الهميات الأساسية للبينالي: الماء، المحاصيل، الأرض، والطهي. هذه الورش الشاملة والتي تحت على المشاركة العامة، والبحث في المناطق الحضرية، والاستدامة والإبداع، تقام في ساحة المريجة، وساحة الفنون، وحديقة الحي، وهي مؤسسة الشارقة للفنون #SAFneighbourhood والمنطقة المحيطة بها.



هذا البرنامج بدعم من شركة نفط الهلال

ورش العمل
**برنامج
التوعية
المجتمعية**

مارس

السبت، 18 مارس

2:00 بعد الظهر - 7:00 مساءً
ساحة المريجة

- رحلة: الوصفات المنزلية للمشروبات العشبية الإماراتية

السبت، 25 مارس

12:00 ظهراً - 5:00 عصراً
حديقة الحي

- اليوم المفتوح: تبادل البذور ومأدبة غداء

أبريل

الثلاثاء، 11 أبريل

12:00 ظهراً - 5:00 عصراً
ساحة المريجة

- جولة تصوير بينالي الشارقة 13 (1)

السبت، 22 أبريل

2:00 بعد الظهر - 7:00 مساءً
سوق الجبيل

- رحلة: طباعة الجيوتاكو (طباعة السمك بالطريقة اليابانية التقليدية) في مزاد السمك

السبت، 29 أبريل

12:00 ظهراً - 5:00 عصراً
الطبق الطائر، يليها استوديوهات الحمرية

- جولة تصوير بينالي الشارقة 13 (2)

مايو

السبت، 6 مايو

11:00 صباحاً - 2:00 بعد الظهر
بيت السركال

- رحلة: استكشاف الحلويات الإماراتية

السبت، 20 مايو

12:00 ظهراً - 5:00 عصراً
ساحة المريجة، تليها الحديقة الإسلامية

- رحلة: النباتات الطبية في الثقافة الإسلامية

شخصية الفزاعات (الأعمار +10)

سيقوم المشاركون في هذه الورشة بدراسة الأقمشة واللباس التقليدي للعديد من الأقاليم والحضارات حول العالم. سيتعرفون على الأنماط والألوان والأشكال المستخدمة في أزيائهم، ومدى تأثير اللباس التقليدي في حياتهم اليومية. كما سيلتصق المشاركون بتأثير هذه العناصر في التشابهات والاختلافات في صناعة الفزاعات في الحقول والمزارع حيث تعتبر الفزاعات مجسماً متداولاً في جميع أنحاء العالم.

تغيرات الحياة (الأعمار +7) *

يرصد المشاركون في هذه الورشة الطبيعة من حولهم ومتغيرات التي آلت إليها مع مرور الزمن عبر دمج الحاضر بالماضي بالمستقبل، إذ سيعطى المشاركون صورة بانورامية مطبوعة لمنطقة من مناطق الشارقة الحيوية، ليقوموا بإضافة حياة أخرى متخيلة على هذه الصورة.

فيلم من الأرشيف (الأعمار +10)

تنقسم هذه الورشة إلى مرحلتين، إذ ستقوم المجموعات المشاركة في المرحلة الأولى برحلة عبر #حي-مؤسسة_الشارقة_للفنون والتقاط صور فورية عشوائية لما يثير انتباههم في أفق مفتوح كالألوان والأنماط والأشخاص والمباني وغيرها من محاور ومواضيع. بينما تتيح المرحلة الثانية للمشاركين فهم آلية التصوير وصناعة الأفلام ليجري تجميع الصور الملتقطة بغرض صناعة فيلم يكون من نسج مخيلتهم.

فنون من البيئة (الأعمار +7) *

سيقوم المشاركون في هذه الورشة باختيار عنصر من البيئة المحيطة لا يجري استخدامه عادةً في حياتهم اليومية مثل أوراق الأشجار أو الأحجار أو ريش الطيور، وليصنعوا من تلك العناصر مادة فنية لهم أن يستخدموها بغير ما تستخدم به عادة في الطبيعة وذلك بالاعتماد على مخيلتهم.

فن السجاد (الأعمار +7)

سيتعرف المشاركون في هذه الورشة على أنماط وأشكال السجاد حول العالم والفروق والاختلافات فيها بين دولة وأخرى. سيقوم المشاركون بدراسة السجاد من عدة جوانب متعلقة بالألوان والأنماط، وليقوموا بعدئذٍ برسم سجادتهم الخاصة بحجم مصغر بناء على مخيلتهم وباستخدام تقنيات مختلفة وألوان من اختيارهم.

الطبيعة تدافع عن نفسها (الأعمار +7) *

سيعاين المشاركون في هذه الورشة أماكن طبيعية مختلفة في مدينة الشارقة، والتغيرات التي طرأت عليها جراء تدخل الإنسان. سيكون على المشاركين نسج شخصيات من خيالهم وأفكارهم تسعى للدفاع عن نفسها في مواجهة تدخل الإنسان بالطبيعة وذلك في سياق عرض مسرحي مبسط. على هذه الشخصيات أن تكون مصنوعة من مواد طبيعية مثل الحجارة وأوراق الشجر وغيرها.

البرنامج التعليمي لأطفال المدارس ومراكز الناشئة

يقدم البرنامج التعليمي مجموعة من البرامج المميزة لطلابكم، حيث يوفّر مجموعة من الورش التخصصية بإشراف عدد من الفنانين المحترفين، والتي صممت لتشجيع المشاركين على الإبداع، وتطوير مهاراتهم في التواصل، وإثراء معارفهم الفنية. جميع ورش العمل في هذا البرنامج مستلهمة من أعمال الفنانين المشاركين في معرض بينالي الشارقة 13 والذي يمتد من 10 مارس وحتى 12 يوليو، 2017.

كراسة الرسم تحت البحر (الأعمار +7)

ستتيح هذه الورشة للمشاركين فيها القيام برحلة إلى سوق السمك (سوق الجبيل) والتواصل مع الصيادين في ذهابهم إلى البحر وعودتهم منه ليبيعوا ما اصطادوه. سيعاين المشاركون عالم الأسماك وستتعرفون على أنواع الأسماك وألوانها وملمسها ومسمياتها المحلية وذلك عبر تبادل الحديث مع الصيادين والباعة، بما يتيح لهم إنجاز موسوعة مصغرة تحمل جميع ملاحظاتهم ورسوماتهم المتعلقة بالأسماك.

العين الفاحصة (الأعمار +7)

حي مؤسسة الشارقة للفنون

ستتعرف المشاركون في هذه الورشة على الإطار الفاحص أو العين الفاحصة وكيفية استخدامها، كما سيقومون بصناعة الإطار/العين لتستخدم في حصر منظر في منطقة السوق داخل هذا الإطار، واستخراج ما بداخل الإطار من نباتات أو مياه أو أي عنصر من عناصر الحياة والبيئة ليقوموا برسمها في لوحة فنية. توضح هذه الورشة تواجد بيئة حية في حياتنا اليومية من دون أن نلاحظها بالعين المجردة.

بطاقة ثلاثية الأبعاد (الأعمار 7-10)

ستتعرف المشاركون في هذه الورشة على كيفية صنع بطاقة ثلاثية الأبعاد باستخدام مواد من البيئة.

أنماط بيئية (الأعمار +7)

يقرر الموقع مع المدرسة/ المركز

في رحلة بين البر والبحر سيلاحظ المشاركون مدى تشابه الأنماط في البيئة ليقوموا برسم مسودة تساعدهم في فهم تلك الأنماط. سيستخدم المشاركون هذه المسودة لرسم لوحات متداخله من خيالهم باستخدام الأنماط التي تعرفوا عليها أو شاهدوها أثناء رحلتهم ليشكلوا منظرًا خياليًا مستوحى من الطبيعة.

ألوان طبيعية (الأعمار +7) *

في هذه الورشة سيتعرف المشاركون على مجموعة من الفاكهة والبهارات وعناصر أخرى تستخدم في الحياة اليومية والتي يمكن أن نستخلص منها ألوان طبيعية. حيث سيقوم المشاركون برحلة في السوق لاكتشاف هذه العناصر والمواد وكيفية استخراج وصناعة الألوان منها لتكوين لوحات فنية من الطبيعية لرسم الطبيعة.

تُقام ورش العمل في مبنى المقتنيات، ساحة الفنون، ما لم يذكر خلاف ذلك.

رحلة: روضة أطفال كلباء

السبت، 1 أبريل
10:00 صباحاً - 5:00 مساءً
نقطة اللقاء: مبنى المقتنيات، ساحة الفنون

تم تصميم روضة أطفال كلباء من قبل المهندسين المعماريين العربيين الحدائين الشهيرين جورج ريس وجعفر طوقان. تم تكليف كلا المهندسين المعماريين من قبل وزارة التربية والتعليم في دولة الإمارات العربية المتحدة عام 1973 لتصميم نموذج أولي لروضة أطفال من شأنها أن تكون نموذجية وقابلة للتطبيق في مواقع مختلفة في جميع أنحاء دولة الإمارات. تم إنشاء أكثر من 13 روضة أطفال بحلول عام 1976. وفي حين أن معظمها لا تزال تحافظ على وضعها الأساسي، إلا أن القليل منها قد تم هدمه، والكثير منها قد تم تعديلها معمارياً.

مجموعة نقاش: تفكيك الأساطير والخرافات الحضرية

السبت، 8 أبريل
5:30 عصراً - 8:30 مساءً
حديقة الحي

بعد جولة في بينالي الشارقة 13: تماوج، ومستوحاة من بحوث القِيمة لارا خالدي حول ثيمة الأرض كبنية تحتية مبنية على الآداب مثل الأساطير الحضرية، والثقافة الشعبية والفولكلور، سيناقش المشاركون الأساطير الحضرية المحلية وعلاقتها بالأمراض العقلية، وأيضاً الأساطير الحضرية في التكنولوجيا، مثل الفيروسات ورسائل البريد الإلكتروني المتسلسلة.

ورشة عمل: رسوم جدارية

السبت، 15 أبريل
10:00 صباحاً - 5:00 عصراً

سيقوم المشاركون باكتشاف التقنيات المستخدمة لإنتاج الجداريات. بالعمل بشكل جماعي، سيقوم المشاركون بدراسة أعمال الفنانين المشاركين في بينالي الشارقة 13 ومحاولة ترجمة ملاحظاتهم إلى رسوم جدارية.

مجموعة نقاش: الفن في المنفى (فنون الاغتراب) *

السبت، 15 أبريل
10:30 صباحاً - 1:00 ظهراً
رواق 1، ساحة المريجة

ورشة عمل: التصوير المعماري في القبة السماوية في الشارقة

السبت، 22 أبريل
10 صباحاً - 2:00 ظهراً
القبة السماوية

خلال ورشة التصوير المعماري هذه، سيزور المشاركون القبة السماوية بالشارقة. المكان هو موقع عمل "مسرح الكربون" لئاتاشا صدر حقيقيان وأشكان سياسفند الخاص بينالي الشارقة 13. وتهدف ورشة العمل إلى تسليط الضوء على موقع معماري مهم في الشارقة والتركيز على المهارات المطلوبة لأرشفة وتوثيق تحفة معمارية.

دورة الرسم الإيمائي

السبت، 22 أبريل - 13 مايو
10:00 صباحاً - 1:00 ظهراً

من خلال سلسلة من التدريبات، سوف يتعلم المشاركون الفرق بين الرسم التخطيطي والرسم الإيمائي/ الحركي. تشجع الدورة المشاركين على تحرير أنفسهم من التفاصيل والخطوط المتناسقة من أجل التركيز أكثر على التوازن، ووزن الأشياء والحركة. تناقش الدورة مسائل متعددة مثل أهمية وضع الجسم والمواد المستخدمة في إنجاح الرسم الإيمائي.

دورة النحت الهيكلي للمبتدئين *

أيام السبت، 22 أبريل - 6 مايو
1:00 ظهراً - 4:00 عصراً

تبدأ هذه الدورة المكونة من ثلاث جلسات بدراسة عن المنحوتات من الفنانين المشاركين في بينالي الشارقة 13. سوف يبدأ المشاركون بالتخطيط للمنحوتة، ومناقشة المفاهيم وأفضل وسيلة لإيصال الأفكار. ثم بعدها، سوف يستكملون بتدريبات مختلفة لتساعدهم على تكرار أفكارهم والتوصل إلى العمل الفني النهائي. وسوف يتم أيضاً مناقشة المواد والتنفيذ والتطبيق.

مجموعة نقاش: الخيط الرفيع ما بين الفن والمعمار

السبت، 20 مايو
10:30 صباحاً
رواق 1، ساحة المريجة

مجموعة نقاش: الفن والتغيير الاجتماعي *

السبت، 3 يونيو
9:00 مساءً
رواق 1، ساحة المريجة

* بدعم من المجلس البريطاني الثقافي

البرنامج التعليمي للكبار

مجموعة نقاش: العمارة المتناثرة

السبت، 25 فبراير
10:30 صباحاً
حديقة الحي

في أول جلسة من سلسلة مجموعات النقاش، والتي تستهدف ثيمات من أعمال بينالي الشارقة 13 الفنية، يقود الفنان خليل رباح نقاشاً حول ما يحدث عندما يتوقف فنان عن إنتاج (متاحف) أعمال للعرض الداخلي وبدلاً من ذلك ينتج (عوالم) أعمالاً تركيبية في مساحات خارجية واسعة.

دورة لكتابة السيناريو - مستوى متوسط

أيام السبت، 18 مارس - 8 أبريل
10 صباحاً - 2:00 ظهراً

تهدف الدورة إلى أخذ المشاركين من خلال عملية وضع سيناريو فيلم قصير منذ المسودة الأولى وحتى النهائية. سوف يُطورون السيناريو القائم الخاص بهم، مع التركيز على البنية السردية وتنمية الشخصية. من خلال الجلسات، سيقوم المشاركون بتطوير قصصهم مستخدمين منهج سيد فيلد ذي الثلاثة فصول، فضلاً عن التركيز على بناء الشخصيات مستخدمين مستويات دان الأربعة فضلاً عن أدوات أخرى لتطوير الشخصية. كما سيتم أيضاً مناقشة الصناعة النموذجية لتنسيق سيناريو النص.

رحلة: سينما خورفكان

السبت، 25 مارس
10:00 صباحاً - 5:00 مساءً
نقطة اللقاء: مبنى المقتنيات، ساحة الفنون

منذ عام 1978 وحتى عام 2006، عرضت سينما خورفكان مجموعة من الأفلام الهندية، والعربية والغربية. لا تزال السينما قائمة، ومؤسسة الشارقة للفنون تجري بحثاً حول تاريخ المبنى.

يستهدف البرنامج التعليمي للكبار في بينالي الشارقة 13، المشاركين من سن الستة عشر فما فوق. ويتميز البرنامج بجلسات النقاش، والرحلات، والجولات المعمارية، وورش العمل والدورات التي تم تصميمها بشكل متواز مع قيمة البيئي والأعمال الخاصة بكل موقع. ويتناول البرنامج موضوعات مثل الفن والتغيير الاجتماعي، وحفظ وأرشفة الهندسة المعمارية المميزة، وأداء وترجمة الأفكار إلى حركات وإيماءات.



هذا البرنامج بدعم من شركة نفط الهلال

البرنامج التعليمي للكبار

فبراير

السبت، 25 فبراير
10:30 صباحاً
حديقة الحي

- مجموعة نقاش: العمارة المتناثرة

مارس

أيام السبت، 18 مارس - 8 أبريل
10 صباحاً - 2:00 ظهراً
مبنى المقتنيات

- دورة لكتابة السيناريو - مستوى متوسط

السبت، 25 مارس
10:00 صباحاً - 5:00 مساءً
نقطة اللقاء: مبنى المقتنيات

- رحلة: سينما خورفكان

أبريل

السبت، 1 أبريل
10:00 صباحاً - 5:00 مساءً
نقطة اللقاء: مبنى المقتنيات

- رحلة: روضة أطفال كلباء

السبت، 8 أبريل
5:30 عصراً - 8:30 مساءً
حديقة الحي

- مجموعة نقاش: تفكيك الأساطير
والخرافات الحضريّة

السبت، 15 أبريل
10 صباحاً - 5:00 عصراً
مبنى المقتنيات

- ورشة عمل: رسوم جدارية

السبت، 15 أبريل
10:30 صباحاً - 1:00 ظهراً
رواق 1، ساحة المريجة

- مجموعة نقاش: الفن في المنفى
(فنون الاغتراب)

مايو

السبت، 20 مايو
10:30 صباحاً
رواق 1، ساحة المريجة

- مجموعة نقاش: الخيط الرفيع ما بين
الفن والمعمار

يونيو

السبت، 3 يونيو
9:00 مساءً
رواق 1، ساحة المريجة

- مجموعة نقاش: الفن والتغيير
الاجتماعي

السبت، 22 أبريل
10 صباحاً - 2:00 ظهراً
القبة السماوية

- ورشة عمل: التصوير المعماري في القبة
السماوية في الشارقة

أيام السبت، 22 أبريل - 13 مايو
10:00 صباحاً - 1:00 ظهراً
مبنى المقتنيات

- دورة الرسم الإيمائي

أيام السبت، 22 أبريل - 6 مايو
1:00 ظهراً - 4:00 عصراً
مبنى المقتنيات

- دورة النحت الهيكلية للمبتدئين

تُقام ورش العمل في مبنى المقتنيات، ساحة الفنون، ما لم يذكر خلاف ذلك.

فسيفساء مغناطيسية 1 (5 – 9) (10 – 14)

الأحد، 12 مارس

الدورة الأولى: 10:00 صباحاً – 11:00 صباحاً

الدورة الثانية: 11:20 صباحاً – 12:20 ظهراً

مركز الفن للجميع

بعد تعريف المشاركين على أعمال الفسيفساء الفنية للفنان محمود خالد المشارك في بينالي الشارقة 13، سيتعلمون نهجاً جديداً لصنع الفسيفساء، وذلك باستخدام أوراق المغناطيس اللاصقة والأسطح المعدنية.



فسيفساء مغناطيسية 2 (5 – 9) (10 – 14)

الأحد، 13 مارس

الدورة الأولى: 10:00 صباحاً – 11:00 صباحاً

الدورة الثانية: 11:20 صباحاً – 12:20 ظهراً

مركز الفن للجميع

مستخدمين أوراق مغناطيس لاصقة والأسطح المعدنية، سيقوم المشاركون بصناعة ما تعلموه في ورشة عمل فسيفساء مغناطيسية 1. في هذه الدورة، سوف يتعلمون تزيين الأدوات المستخدمة يومياً مثل ملاعق التقديم والصحون.



قم بجولة وارسم العمل الفني المفضل لديك (1) (8+) *

الثلاثاء، 14 مارس

11:00 صباحاً – 1:00 ظهراً

مركز الفن للجميع، وتليها جولة في مواقع بينالي الشارقة 13.

سيتم اصطحاب المشاركين في جولة في مواقع بينالي الشارقة 13، حيث سيتم الطلب منهم إعادة رسم الأعمال الفنية المفضلة لديهم.



الحركة الإبداعية (4+) *

الاثنين، 20 مارس

10:00 صباحاً – 12:00 ظهراً

مركز الفن للجميع

سيتم عرض صور لأدوات يومية ومخلوقات على المشاركين، وسيطلب منهم تمثيلها بالموسيقى والرقص.



قم بجولة وارسم العمل الفني المفضل لديك (2) (8+) *

الثلاثاء، 21 مارس

11:00 صباحاً – 1:00 ظهراً

مركز الفن للجميع، وتليها جولة في مواقع بينالي الشارقة 13.

سيتم اصطحاب المشاركين في جولة في مواقع بينالي الشارقة 13، حيث سيتم الطلب منهم إعادة رسم الأعمال الفنية المفضلة لديهم.



اصنع اللعب الورقية الخاصة بك (7+)

الاثنين، 27 مارس

10:00 صباحاً – 12:00 ظهراً

مركز الفن للجميع

في هذه الورشة، سوف يتعلم المشاركون صناعة أساور اليد الورقية الملونة الخاصة بهم (flexangles).



البرنامج التعليمي لذوي الإعاقة

تُرحب البرامج التعليمية لذوي الإعاقة بمؤسسة الشارقة للفنون بالمشاركين من ذوي القدرات المختلفة. حيث تم إعداد ورش عمل ودورات تلائم الأفراد الذين يعانون من صعوبات بدنية وتعليمية وتنموية، لمساعدتهم على اكتشاف طرق جديدة للتعبير عن الذات من خلال الفن. كما أن جميع ورش العمل تقام تحت إشراف احترافيين، ومُصممة للمشاركين الذين تتراوح أعمارهم ما بين 3 و 18 سنة.

للحصول على مزيد من المعلومات، وللتسجيل في ورش العمل والدورات في كل من مؤسسة الشارقة للفنون ومراكز دعم الإعاقة، يرجى المراسلة على البريد الإلكتروني education@sharjahart.org أو الاتصال على الرقم 06-5685050، تحويلة 44.

مفتاح الرموز:

إصابة بالعمى أو ضعف الرؤية 

إصابة بالصمم أو ضعف السمع 

إعاقة جسدية 

متلازمة داون 

التوحد 

ورش العمل
البرنامج التعليمي
لذوي الإعاقة

مارس

الثلاثاء، 14 مارس
11:00 صباحاً - 1:00 ظهراً
مركز الفن للجميع، وتليها جولة في
مواقع بينالي الشارقة 13

• قمر بجولة وارسم العمل الفني
المفضل لديك (1)

الاثنين، 20 مارس
10:00 صباحاً - 12:00 ظهراً
مركز الفن للجميع

• الحركة الإبداعية

الثلاثاء، 21 مارس
11:00 صباحاً - 1:00 ظهراً
مركز الفن للجميع، وتليها جولة في
مواقع بينالي الشارقة 13

• قمر بجولة وارسم العمل الفني
المفضل لديك (2)

الاثنين، 27 مارس
10:00 صباحاً - 12:00 ظهراً
مركز الفن للجميع

• اصنع اللعب الورقية
الخاصة بك

الأحد، 12 مارس
10:00 صباحاً - 11:00 صباحاً
مركز الفن للجميع

• فسيفساء مغناطيسية 1

الأحد، 12 مارس
11:20 صباحاً - 12:00 ظهراً
مركز الفن للجميع

• فسيفساء مغناطيسية 1

الاثنين، 13 مارس
10:00 صباحاً - 11:00 صباحاً
مركز الفن للجميع

• فسيفساء مغناطيسية 2

الاثنين، 13 مارس
11:20 صباحاً - 12:00 ظهراً
مركز الفن للجميع

• فسيفساء مغناطيسية 2

ورشة الماء

السبت، 29 أبريل
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

سيوزر المشاركون في هذه الورشة مصنع مياه زلال لمراقبة عملية تنقية المياه والتعرف على أهمية المياه لدولة الإمارات العربية المتحدة. في جلسة غنية بالمعلومات، سوف يتعلم المشاركون ما يمكنهم القيام به لحماية والحفاظ على إمدادات المياه النظيفة وتطوير الوعي بأثار نقص المياه في العالم.

التعبير عن المشاعر تجاه الطبيعة

السبت، 6 مايو
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

استلهاماً بثيمات بينالي الشارقة 13 الأربعة الرئيسية، "المياه"، "الأرض"، "المحاصيل" و"الطهي"، ستتاح للمشاركين حرية الرسم أو/والتلوين والتعبير عن مشاعرهم تجاه الطبيعة. في نهاية الورشة، سيتحدث كل مشارك عن عمله الفني.

بناء نظام بيئي

السبت، 6 مايو
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

سيقوم المشاركون ببناء نظام بيئي من مواد في متناول اليد، لتصبح منزلاً لسمكة صغيرة. تغطي ورشة العمل هذه مفاهيم إعادة التدوير، والزراعة والحياة المائية.

رسائل سرية

السبت، 13 مايو
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً
حديقة الحي

في هذه الورشة، سيشرح الفنان للمشاركين تقنية كتابة الرسائل السرية. سيقوم المشاركون باستخدام الخضروات والفاكهة لكتابة رسائل سرية من وحي خيالهم.

حدايق صغيرة

السبت، 13 مايو
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً
حديقة الحي

يقوم المشاركون بإنشاء حدايق صغيرة خاصة بهم باستخدام ورق معاد تدويره وألوان مختلفة من الطلاء. يتم استلهاً هذه الحدايق من النباتات والزهور الموجودة في حديقة الحي.

حدايق متنقلة

السبت، 20 مايو
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

تسمح هذه الورشة للمشاركين بالتفاعل مع الزراعة واستخدامها في صناعة الفن. سوف يتعلم المشاركون كيفية ترتيب المزروعات على أدوات تتحرك بشكل عشوائي مثل عربات الأطفال، والكراسي المتحركة والحقائب بالدوايب. بعد ذلك سوف يجوبون حول حي مؤسسة الشارقة للفنون بحدائقهم المتحركة على أنها أعمال فنية متنقلة.

رسم من خيالك

السبت، 20 مايو
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

في هذه الورشة، سوف يتمكن المشاركون من استخدام مخيلتهم لبناء قصة من ثلاثة أشياء يقومون باختيارها، ومن ثم يعمدون إلى ربطها معاً عبر الرسم.

كولاجات وسائط النقل

السبت، 27 مايو
8:00 مساءً - 11:00 مساءً

سيستعين المشاركون في هذه الورشة بمخيلتهم لتحويل صورة أحد الأطعمة إلى وسيط من وسائط النقل، كسفينة فضاء البرتقال، وطائرة الخيار أو سيارة الباذنجان. كما سيتعلم المشاركون كيفية صنع كولاج سوربالي باستخدام عناصر من الطبيعة.

معرض اليوم الواحد

السبت، 27 مايو
8:00 مساءً - 11:00 مساءً

في هذا اليوم، يعرض المشاركون كل الأعمال الفنية التي أنتجوها على مدار ورش فصل الشتاء لعام 2017.

بيوت الطيور

السبت، 25 مارس
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

في ورشة العمل هذه سوف يتعلم المشاركون كيفية صنع بيوت للطيور باستخدام مواد مختلفة. سوف يتم وضع بيوت الطيور تلك بعد الانتهاء منها أمام مبنى المقننات.

منحوتات لإطعام الطيور

السبت، 25 مارس
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

تُشجع هذه الورشة المشاركين على المساهمة في إطعام المخلوقات الطبيعية التي تعيش في المنطقة المجاورة لمبنى مؤسسة الشارقة للفنون، مثل الأسراب الكبيرة للطيور التي تتجمع لتأكل. سيقوم المشاركون في هذه الورشة بصناعة منحوتات خزفية لإطعام الطيور، والتي سيتم وضعها في موقعين في المنطقة.

ورشة السلّطات

السبت، 1 أبريل
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

سوف يتعلم المشاركون كيفية تقديم أنواع مختلفة من السلّطات ومن ثم سيتبادلون السلطات التي سيصنعونها فيما بينهم. سيتعلمون كيفية تقطيع وتزيين الخضروات. سيقوم المشاركون أيضاً بتبادل الوصفات بين بعضهم البعض في حلقة فنية أصغر ضمن الورشة. يمكنهم أخذ الوصفات إلى منازلهم واستعمالها لنمط حياة صحية.

رسم طبيعة ساكنة

السبت، 1 أبريل
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

يتعلم المشاركون في هذه الورشة تقنيات رسم الطبيعة الصامتة. الموضوع الأساسي سيكون الطعام؛ سيختار المشاركون من الفاكهة لرسوماتهم.

انطباعات نباتية

السبت، 8 أبريل
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً
حديقة الحي

سيقوم المشاركون بلصق زهور طبيعية وأوراق الشجر على الطين، ومن ثم يحولونها إلى قطع صغيرة ويعلقونها في أنحاء الحديقة.

تصميم الألعاب من الطبيعة

السبت، 8 أبريل
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً
حديقة الحي

سوف يتعلم المشاركون كيفية صناعة الألعاب، باستخدام مواد طبيعية مثل الخشب، والزهور، وأوراق الشجر، والحجارة، والحبال.

صمم أدوات المطبخ لعائلتك

السبت، 15 أبريل
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

مستوحى من إحدى ثيمات بينالي الشارقة 13، "الطهي"، سوف يتعلم المشاركون كيفية تصميم مجموعة أدوات المطبخ (ملعقة الطبخ، شوكة الطهي) باستخدام مواد مختلفة. وسيقوم المشاركون بإهداء مجموعة أدوات المطبخ المصممة من قبلهم لأسرهم.

كريمة الكب كيك الملونة

السبت، 15 أبريل
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

سيتم توزيع المشاركين إلى مجموعات، وسيقوم طاهي ورشة العمل بإرشادهم من خلال عملية صنع كريمة كب كيك صحية وملونة من الفواكه والمواد الغذائية الطبيعية. تستند ورشة الطبخ العملية هذه إلى إحدى ثيمات بينالي الشارقة 13، "الطهي".

صناعة ألوان مائية منزلية

السبت، 22 أبريل
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

سوف يتعلم المشاركون كيفية صناعة الألوان المائية باستخدام مكونات بسيطة وطبيعية يمكن العثور عليها في المنزل. يقوم المشاركون بعد ذلك بجلسة رسم باستخدام الألوان المائية التي صنعوها.

الزراعة من نفايات المطبخ

السبت، 22 أبريل
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

في هذه الورشة، سوف يتعلم المشاركون كيفية إعادة إنتاج الخضروات من نفايات المطبخ مثل بقايا رؤوس الجزر وأطراف البصل. سيتعلم المشاركون فوائد الحد من النفايات وإعادة التدوير، والتوفير في التكاليف وتحقيق الاكتفاء الذاتي.

البرنامج التعليمي للأطفال

ورشة فنية زراعية: الطبيعة على مزهريات

السبت، 4 مارس
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

تُقام ورشة العمل الفنية الزراعية هذه على جزئين. في الجزء الأول، سيتجمع المشاركون خارج مبنى المقتنيات ليلونوا على مزهريات كبيرة الحجم.

ورشة فنية زراعية: دورة زراعة

السبت، 4 مارس
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

في الجزء الثاني، سيتعلم المشاركون كيفية زراعة النباتات في مزهرياتهم التي قاموا بتلوينها. سيطلب منهم أن يأتوا لسقاية نباتاتهم وفق جدول منتظم. مواضع هذه الورش مستلهمة من الثيمات الرئيسية لبينالي الشارقة 13، "المحاصيل" و"الأرض".

صناعة الفن في موقع محدد

السبت، 18 مارس
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

صممت هذه الورشة بغية تعليم المشاركين مفهوم الفن في مواقع محددة وتشجيعهم على استخدام خيالهم لابتكار عمل فني جديد من أداة موجودة. تقام ورشة العمل على جزئين. في الجزء الأول، سيتم أخذ المشاركين إلى الشاطئ للبحث عن أدوات في الماء، أو الرمل، أو المناطق المحيطة بها. في الجزء الثاني من ورشة العمل، سيقوم المشاركون بتحويل الأدوات التي يجدونها إلى قطعة فريدة من الفن. موضوع ورشة العمل يتمحور حول إحدى الثيمات الأساسية لبينالي الشارقة 13، "الماء".

التصوير الدقيق في الطبيعة

السبت، 18 مارس
10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

يتم أخذ المشاركين إلى حديقة الفشت في الشارقة، ويطلب منهم مراقبة الجمال الموجود في الطبيعة. يرافق المجموعة مصور يقوم بالتقاط الصور لكل ما يشير له المشاركون من بين المخلوقات الحية الصغيرة في المنطقة. سيقوم المشاركون بعد ذلك بالاختيار من بين الصور ذات الحجم الكبير أو الدقيقة لتلك الكائنات الحية، وسيتم طباعة الصور المختارة وتعليقها في مبنى المقتنيات، كجزء من أعمال كل مشارك.

يقدم البرنامج التعليمي للأطفال الخاص في مؤسسة الشارقة للفنون ورش عمل فنية كل يوم سبت للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 7 و15 سنة. وتجرى جميع ورشات العمل تحت إشراف فنانين محترفين متخصصين في جميع مجالات الفن، وذلك بهدف تعليم الأطفال المهارات التقنية وتعزيز حس التعبير لديهم عن الأفكار الإبداعية. تُقام ورش العمل في مبنى المقتنيات، ما لم يذكر خلاف ذلك.

ورش العمل البرنامج التعليمي للأطفال

مارس

السبت، 4 مارس

10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

- ورشة فنية زراعية: الطبيعة على مزهريات
- ورشة فنية زراعية: دورة زراعة

السبت، 18 مارس

10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

- صناعة الفن في موقع محدد
- التصوير الدقيق في الطبيعة

السبت، 25 مارس

10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

- بيوت الطيور
- منحوتات لإطعام الطيور

أبريل

السبت، 1 أبريل

10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

- ورشة السلّطات
- رسم طبيعة ساكنة

السبت، 8 أبريل

10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

حديقة الحي

- انطباعات نباتية
- تصميم الألعاب من الطبيعة

السبت، 15 أبريل

10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

- صمم أدوات المطبخ لعائلتك
- كريمة الكب كيك الملونة

السبت، 22 أبريل

10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

- صناعة ألوان مائية منزلية
- الزراعة من نفايات المطبخ

السبت، 29 أبريل

10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

- ورشة الماء

مايو

السبت، 6 مايو

10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

- التعبير عن المشاعر تجاه الطبيعة
- بناء نظام بيئي

السبت، 13 مايو

10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

حديقة الحي

- رسائل سرية
- حقائق صغيرة

السبت، 20 مايو

10:00 صباحاً - 3:00 عصراً

- حقائق متنقلة
- رسم من خيالك

السبت، 27 مايو

8:00 مساءً - 11:00 مساءً

- كولاجات وسائط النقل
- معرض اليوم الواحد

تُقام ورش العمل في مبنى المقتنيات، ساحة الفنون، ما لم يذكر خلاف ذلك.

مؤسسة الشارقة للفنون

تستقطب مؤسسة الشارقة للفنون مجموعة واسعة من الفنون المعاصرة والبرامج الثقافية لتفعيل الحراك الفني في المجتمع المحلي في الشارقة، دولة الإمارات العربية المتحدة والمنطقة. منذ عام 2009، تأسست المؤسسة على تاريخ من التعاون والتبادل الثقافي الذي تزامن مع بينالي الشارقة الأول عام 1993. مؤسسة الشارقة للفنون تسعى ومن خلال العمل مع شركاء محليين ودوليين إلى خلق فرص للفنانين وتفعيل الإنتاج الفني عبر المبادرات والبرامج الأساسية للمؤسسة التي تشمل بينالي الشارقة، لقاء مارس، المعارض، برنامج الفنان المقيم، برنامج الإنتاج، البحوث الإصدارات بالإضافة إلى مجموعة المقتنيات المتنامية. كما تُركّز البرامج العامة والتعليمية للمؤسسة، على ترسيخ الدور الأساسي التي تلعبه الفنون في حياة المجتمع، وذلك من خلال تعزيز التعليم العام والنهج التفاعلي للفن. جميع الأنشطة مجانية ومتاحة للجمهور.

بينالي الشارقة 13
تماوج

—

البرنامج
العام

SHARJAHART.ORG